



## Boletín de divulgación astronómica de la UAI

#2 Mayo 2023

En este boletín:

Carta del Director

Especial: Cielos oscuros y silenciosos: Resumen

- 1) La CPS de la UAI acoge con satisfacción el apoyo de los Ministros de Ciencia del G7 a los Cielos Oscuros y Silenciosos
- 2) Llamado para el puesto de Oficial de Difusión Internacional de la IAU OAO
- 3) Participa en el Simposio 386 de la IAU: Cielo Oscuro y Patrimonio Astronómico en el Impulso del Astro-Turismo en el Mundo
- 4) Celebraciones del Centenario del Planetario IPS
- 5) 6ª edición del Día Internacional de la Luz
- 6) Universo Manos a la Obra 2023
- 7) Actualizaciones de los Coordinadores Nacionales de Divulgación (NOC) de la IAU
- 8) Oportunidades
- 9) Recursos interesantes
- 10) Boletín de la Oficina de Difusión Astronómica de la IAU en lenguas no inglesas
- 11) Contribuya al Boletín de divulgación astronómica de la IAU

## *Carta del Director*

*Queridos amigos y colegas,*

*Con este número concluimos nuestro mes de los Cielos Oscuros y Silenciosos. Como comentamos en el artículo incluido en este boletín, aún queda mucho por hacer, mucho por aprender y muchas formas de participar, incluso después del mes de mayo. Nos gustaría dar las gracias especialmente a la gran cantidad de personas de todo el mundo, incluidos nuestros medios de comunicación y socios de divulgación, que trabajan para preservar nuestros cielos oscuros y silenciosos. Su labor es esencial. Gracias por sus incansables esfuerzos para mantener este precioso recurso.*

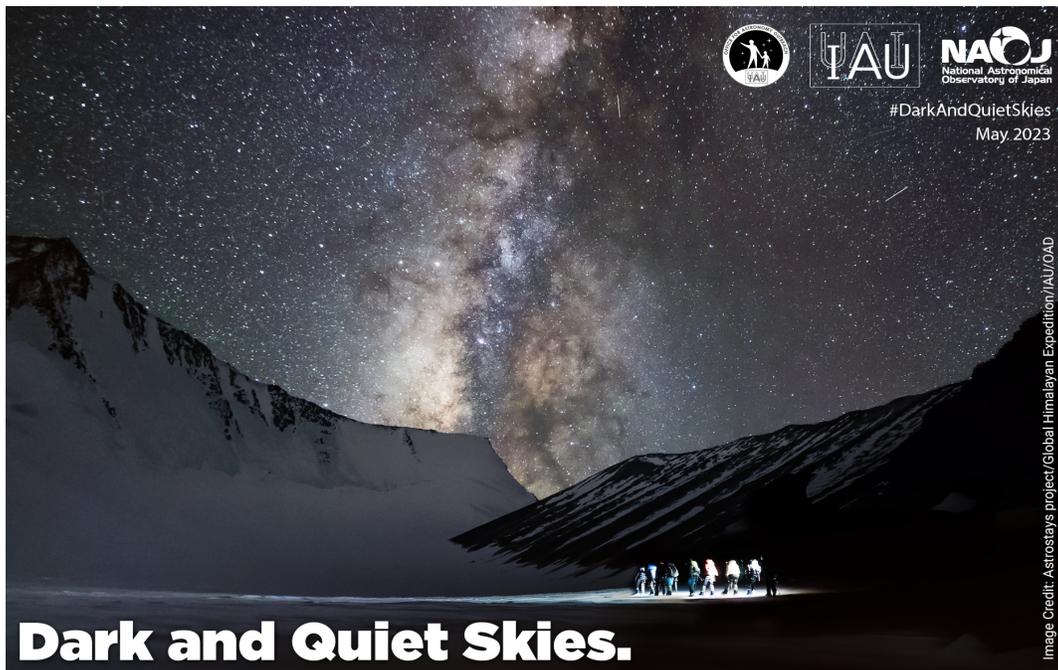
*Para continuar la conversación más allá del mes de mayo, puedes considerar participar en el Simposio 386 de la UAI, aprovechar los cielos oscuros como un recurso para impulsar el astroturismo o aprender más sobre la posición del G7 sobre los cielos oscuros y silenciosos, celebrar el centenario del planetario -nuestros oasis de cielos oscuros- o presentar cómo llevar los cielos oscuros y silenciosos a las escuelas en la Conferencia Global Hands-On Universe 2023. Para asegurarte de que este tema siempre forme parte de nuestras conversaciones, entra a formar parte del Equipo OAO (mirá los artículos en el presente boletín).*

*En este boletín también hay algunas oportunidades y recursos que invitan a la reflexión, incluida una colaboración entre arte y ciencia del SETI y un artículo que aboga para que los periodistas y los comunicadores científicos trabajen juntos contra la propagación de la desinformación.*

*Como siempre, los Coordinadores Nacionales de Divulgación de la IAU están trabajando duro en sus comunidades para divulgar la ciencia de la astronomía. Estamos orgullosos de colaborar con estos increíbles comunicadores.*

*Que vuestros cielos sean oscuros y tranquilos,*

*Kelly Blumenthal, en nombre del equipo de la Oficina de Difusión de la Astronomía de la UAI*



## Cielos oscuros y tranquilos: Resumen

Ahora que el mes de los Cielos Oscuros y Silenciosos llega a su fin, nos gustaría expresar nuestro más sincero agradecimiento a todos los que han participado en nuestros eventos y proyectos. Estamos especialmente agradecidos a Jeff Dai, Sten Odenwald, Eden Orion, Jae-Chul Sim y a todo el equipo de KAAS por su extraordinario trabajo en el desarrollo de los tres Talleres de Astrofotografía con Smartphone de OAO-AWB que celebramos durante las dos primeras semanas de mayo. Estos talleres están a disposición del público en los siguientes enlaces:

- Eden Orion (en inglés): <https://www.youtube.com/watch?v=o8umYCt4tec>
- Sten Odenwald (en inglés): [https://www.youtube.com/watch?v=DsS\\_FTIPFK8](https://www.youtube.com/watch?v=DsS_FTIPFK8)
- Jae-Chul Sim (en coreano e inglés): [https://www.youtube.com/watch?v=DsS\\_FTIPFK8](https://www.youtube.com/watch?v=DsS_FTIPFK8)

Cada taller abarca el mismo contenido, pero se presenta de distintas maneras. Te animamos a investigarlos todos para encontrar el que mejor se adapte a usted. A principios de junio se publicará una guía de recursos.

Seguimos buscando personas que participen en nuestra encuesta sobre las iniciativas mundiales contra la contaminación lumínica. Por favor, decinos cómo están combatiendo en tu país la

contaminación lumínica, además de los movimientos liderados por organizaciones sin fines de lucro o activistas comunitarios. Link a la encuesta (en inglés): <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeCP9Oz8wBS8fjlcDIS1Zu9ofyYVvkdHTljO4VowA3EsLndjw/viewform>

También nos gustaría invitar a todos a que se inscriban y se comprometan a combatir la contaminación lumínica en su comunidad (enlace al formulario de inscripción, en inglés: <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSe2g3M7FYU8Bi8ANc5U10wQsihPC-EPgjaUdRAuDhrUufZtaQ/viewform>). Con tu participación, te enviaremos un modelo de correo electrónico para iniciar una conversación sobre la preservación del cielo oscuro con tu legislador local o líder comunitario, además de un certificado que te designa Protector de los Cielos Oscuros y Silenciosos.

Tenemos un último evento que compartir con usted este mes: el Seminario de la IAU OAO sobre Cielos Oscuros y Silenciosos para 2023, La relevancia cultural de la protección de los cielos oscuros y tranquilos, que tendrá lugar el 31 de mayo a las 13:00 UTC. Contaremos con la presencia de Masaaki Hiramatsu (NAOJ), Manuel Grullón (NOC República Dominicana), Lya Osborn (Light Justice), Duane Hamacher (Universidad de Melbourne), Krystal de Napoli (Universidad de Monash) y Bon Mott (artista, educadora y comisaria residente en Melbourne, Australia), Jessica Heim (Universidad de Queensland del Sur; IAU CPS) y Aparna Venkatesan (Universidad de San Francisco). Este interesante grupo de ponentes abordará temas tan variados como el activismo popular en favor del cielo oscuro, el patrimonio cultural, las constelaciones de satélites y el desarrollo del entorno espacial. Esperamos verle en directo el 31 de mayo a las 13:00 UTC en este seminario: <https://www.youtube.com/watch?v=7TlmznywUYU>



### **1) El CPS de la UAI acoge con satisfacción el apoyo de los Ministros de Ciencia del G7 a los cielos oscuros y tranquilos**

El G7 (formado por Alemania, Canadá, Estados Unidos, Francia, Italia, Japón y Reino Unido) se reunió en Japón para debatir una serie de temas, entre ellos la promoción del uso seguro y sostenible del espacio ultraterrestre. Los Ministros de Ciencia han expresado su apoyo a los

esfuerzos de la IAU -en particular, a la CPS de la IAU (<https://cps.iau.org/>)- para proteger el cielo oscuro y tranquilo.

Para más información (en inglés): <https://www.iau.org/news/announcements/detail/ann23017/>

## **2) Puesto vacante de Oficial de Difusión Internacional de la IAU OAO**

La OAO está buscando una persona motivada para unirse como Oficial de Divulgación Internacional. El puesto es a tiempo completo y estará basado en el OAO, que se encuentra en el Observatorio Astronómico Nacional de Japón, Campus Mitaka, en Tokio, Japón.

Haga clic en este enlace para obtener más información, requisitos y detalles sobre cómo presentar su candidatura (en inglés): <https://www.iau.org/news/announcements/detail/ann23016/>

## **3) Participar en el Simposio 386 de la IAU: El cielo oscuro y el patrimonio astronómico para impulsar el astroturismo en todo el mundo**

Los participantes en el simposio IAU386 presentarán los resultados de sus investigaciones y compartirán experiencias que mejoren la preservación y utilización del cielo oscuro. Participe en los debates sobre los mecanismos para impulsar el astroturismo en todo el mundo y las estrategias para utilizar e invertir en recursos de cielo oscuro sin explotar en todo el mundo.

Para más información sobre este Simposio, consulte su sitio web (en inglés): <https://iau386.essti.gov.et/>



## **4) Celebración por el Centenario del Planetario IPS**

En 1923 se construyó en Jena (Alemania) el primer proyector de planetario. Dos años más tarde, en 1925, el primer planetario abrió sus puertas al público. Entre 2023 y 2025, la Sociedad Internacional de Planetarios (IPS) dirigirá una serie de celebraciones en planetarios de todo el

mundo. Por ejemplo, todo el mundo está invitado a participar en un concurso de carteles artísticos para celebrar el centenario.

Más información sobre el concurso de carteles de la IPS aquí (en inglés): [https://planetarium100.org/centennial-projects/design-contest/call-for-entries-enter-our-artdesign-contest-now/?fbclid=IwAR3j7ZDfsh6y2AXj3mUOBB4Ve\\_GjB-7hzRJN\\_odalBPCaGW8jzirMsqCOZY](https://planetarium100.org/centennial-projects/design-contest/call-for-entries-enter-our-artdesign-contest-now/?fbclid=IwAR3j7ZDfsh6y2AXj3mUOBB4Ve_GjB-7hzRJN_odalBPCaGW8jzirMsqCOZY)

Hace clic aquí para obtener más información sobre las celebraciones del centenario que tendrán lugar en todo el mundo y sobre cómo podés participar (en inglés): <https://planetarium100.org/>

### 5) 6ª edición del Día Internacional de la Luz

La 6ª edición del Día Internacional de la Luz de la UNESCO sigue celebrándose a lo largo del año en todo el mundo. Fue un placer dar la bienvenida al Día de la Luz con un mensaje esperanzador de la Directora General de la UNESCO:

*La luz se encuentra en la encrucijada misma de todos los componentes del mandato de la UNESCO. Desde hacer más abierta la ciencia y promover las carreras en investigación, especialmente para las mujeres, hasta comprometerse con la educación, la diversidad cultural y la diversidad del patrimonio, y la libre distribución de la información, todos los esfuerzos de nuestra organización comparten una misma visión: un futuro más luminoso.*

Aunque siguen celebrándose numerosos actos, animamos encarecidamente a los organizadores a que inscriban sus actividades (en inglés: [https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeT\\_9IPTxJhZJaLWtSztaSmFE4SXjOUUXKb3ylvpPOjNh\\_OHA/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeT_9IPTxJhZJaLWtSztaSmFE4SXjOUUXKb3ylvpPOjNh_OHA/viewform)). Incluso si no te inscribiste con antelación, ¡todavía podés hacerlo! También podés seguir inscribiendo nuevos eventos para 2023. Ninguna actividad es demasiado pequeña: todo lo que puedas hacer para ayudar a conseguir los objetivos del #LightDay2023 es muy valioso. Lo añadiremos al calendario y nos aseguraremos de que tu contribución no caiga en el olvido. También invitamos a todo el mundo a compartir su experiencia en la organización del evento de este año utilizando la guía de encuesta rápida (link, en inglés: <https://www.lightday.org//survey>)

Extendemos nuestra gratitud y agradecimiento a todos por organizar todos los increíbles eventos, y por su enorme esfuerzo y apoyo continuo para hacer de la celebración mundial un gran éxito.

### 6) Universo Manos a la Obra 2023

Global Hands-On Universe, una de las redes internacionales para la enseñanza de la astronomía, celebrará su conferencia, que incluirá reuniones presenciales por primera vez en tres años. Este evento híbrido tendrá lugar en la Universidad de Kagoshima, situada en el extremo sur de Kyushu, Japón. Cualquier persona interesada en la educación y divulgación de la astronomía está invitada a asistir y presentar ponencias.

Hace clic aquí para obtener más información e inscribirse en GHOU 2023 (en inglés): <https://ghou2023.handsonuniverse.org/>



## 7) Actualizaciones de los coordinadores nacionales de divulgación de la UIA (NOC)

### a) Bahrein

Con motivo del Día Internacional de la Luz, nuestra NOC de Bahrein, Myriam Alqassab, organizó un taller sobre la luz y la astronomía.

### b) Benín

Nuestro NOC de Benín, Pide Aristide Ahanhanzo, trabajó con un supervisor cultural de la ciudad de Porto-Novo, Benín. Hablaron sobre las actividades de astronomía en las escuelas y el arte teatral para motivar a los estudiantes en las ciencias espaciales a través del teatro, los slams y la música.

### c) Canadá

Nuestro NOC de Canadá, Steven Pellarin, organizó e impartió una charla sobre la contaminación lumínica, además de una visita guiada por láser a las constelaciones y una fiesta estelar para los visitantes del Parque Nacional de Point Pelee.

#### **d) Senegal**

El equipo del NOC de Senegal, dirigido por Salma Sylla, organizó la cuarta edición de sus talleres de astrofísica de la NASE (Red para la Enseñanza Escolar de la Astronomía). A lo largo de dos días, estos talleres abarcaron temas como el espectro solar y las manchas solares, la vida de las estrellas, la astronomía más allá del espectro visible y la expansión del universo.

#### **e) Libia y Marruecos**

Este mes, nuestro NOC de Libia, Amjed Khurwat, ayudó a organizar el primer campamento espacial del país, en el que se utilizó un telescopio de Telescopios para Todos 2022. Un miembro del equipo del NOC de Marruecos, Hassan Talibi, también contribuyó a este acontecimiento trascendental con una charla sobre la relación entre el ciclo lunar y la cultura islámica.



### **7) Oportunidades.**

#### **a) Una señal en el espacio**

¿Qué pasaría si recibiéramos un mensaje de una civilización extraterrestre? Daniela de Paulis, artista interdisciplinar y radiooperadora licenciada que actualmente trabaja como artista residente en el Instituto SETI y el Observatorio de Green Bank, ha reunido a un equipo de expertos internacionales, entre los que se encuentran investigadores del SETI, científicos espaciales y artistas, para poner en escena su último proyecto, Una señal en el espacio. Esta revolucionaria representación de teatro global pretende explorar el proceso de descodificación e interpretación de un mensaje extraterrestre mediante la participación de la comunidad SETI mundial, profesionales de distintos campos y el público en general. Este proceso requiere la cooperación mundial, tendiendo un puente de conversación en torno a SETI, la investigación espacial y la sociedad a través de múltiples culturas y áreas de especialización.

Para más información sobre A Sign in Space, visite su página web (en inglés): <https://asignin.space/>

## **b) Únete al Simposio 2023 Inclusive SciComm**

Vos (periodistas, artistas, TikTokers, organizadores comunitarios, educadores, formadores, bibliotecarios, personal de museos, en resumen, cualquier persona que comunique sobre STEM) estás invitado a presentar una propuesta para el Simposio 2023 Inclusive SciComm, que tendrá lugar tanto en persona como en línea. El Simposio Inclusive SciComm 2023 abarcará tres temas principales: El lenguaje importa, Prácticas prometedoras para medir el éxito y los resultados, y Creación de confianza y relaciones.

Obtené más información y envía tu resumen en el sitio web del Simposio Inclusive SciComm (en inglés): <http://inclusivesciomm.org/>



## **8) Recursos interesantes.**

### **a) Investigación destacada: El traductor frente al crítico: Una dicotomía errónea en la era de la desinformación [Contenido en inglés]**

Este artículo propone nuevas vías para que los periodistas científicos y los divulgadores de la ciencia acorten distancias, generen confianza y colaboren en la lucha contra la desinformación. Lea el SciComm Bite aquí : <https://www.scicommbytes.org/post/when-two-worlds-collide-bringing-science-journalism-and-science-communication-together> , y el artículo original aquí: <https://journals.sagepub.com/doi/10.1177/09636625221087316>

**b) Ya está disponible el número de junio de 2023 del boletín de la Real Sociedad Astronómica de Nueva Zelanda [Contenido en inglés]**

La RASNZ es una sociedad dedicada a ampliar nuestro conocimiento de la astronomía, fomentar el interés del público por la ciencia y hacer avanzar la astronomía hacia nuevas fronteras. Leé el boletín de junio de la RASNZ para obtener más información sobre sus actividades y oportunidades en Nueva Zelanda (<https://drive.google.com/file/d/1YfptUy5RMAQuglOB6hG46fY-m6CyEVyT/view?pli=1>)

**c) Ya está disponible Astronomy PH Volumen 8 Número 1 [Contenido en inglés]**

Astronomy PH es una revista electrónica colaborativa de crowdsourcing sin ánimo de lucro que se centra en la astronomía filipina y en comunicar STEM al público general. Desde 2016, ha proporcionado una plataforma gratuita y no partidista para comunicar la astronomía al público. Podés descargar el último número de Astronomy PH en este enlace: [https://drive.google.com/file/d/1B0RpSOPmc\\_GMVXcCWZhqqOo95DU001xO/view?fbclid=IwARozbB2q4dGxL1llyaGlpv6PU0hKRAzRUDEfiTL6\\_4CLyxip9a8OOA8lfw](https://drive.google.com/file/d/1B0RpSOPmc_GMVXcCWZhqqOo95DU001xO/view?fbclid=IwARozbB2q4dGxL1llyaGlpv6PU0hKRAzRUDEfiTL6_4CLyxip9a8OOA8lfw) , y todas las ediciones anteriores en este enlace: <https://www.facebook.com/media/set/?set=a.1685565381772703>



**9) Boletín de la Oficina de Divulgación de la Astronomía de la UIA en lenguas no inglesas.**

Nuestro boletín se está traduciendo a los siguientes idiomas:

Árabe (<https://stargazersbh.wixsite.com/bsac/iau> )

Las traducciones se deben a los miembros del Bahrain Stargazers Astronomy Club.

Chino (<https://sdas.wh.sdu.edu.cn/info/1657/1261.htm> )

Las traducciones se agradecen al Dr. Chen Cao, de la Sociedad Astronómica de Shandong (SDAS) de China.

Francés (<https://haitiastronomie.blogspot.com/p/bulletin-dinformationde-luai-sur.html> )

Las traducciones son gracias al Grupo de Traducción de Astronomía de Haití (GTHA) de la Sociedad Astronómica de Haití (SHA).

Gallego (<https://agrupacionio.com/gl/tag/boletin-iau/>)

Las traducciones son gracias a Martin Pawley y Xabier Pérez Couto de la Agrupación Astronómica Coruñesa Ío en España.

Italiano (<https://www.astronomiamo.it/DivulgazioneAstronomica/Newsletter-IAU/last> )

Traducciones gracias a Eleonora Piromalli de AstronomiAmo en Italia.

Japonés

([https://docs.google.com/document/d/1yko0aYt8OMK9g8KDA\\_m1hq5ik5xVEE11UE7Y2GhGl70/edit#heading=h.kecmyoqyl8e9](https://docs.google.com/document/d/1yko0aYt8OMK9g8KDA_m1hq5ik5xVEE11UE7Y2GhGl70/edit#heading=h.kecmyoqyl8e9) )

Las traducciones son gracias a Akihiko Tomita, a través de la Astronomy Translation Network.

Puede suscribirse al boletín japonés a través de la Asociación de Astrónomos Aficionados de Japón o de la Sociedad Japonesa para la Educación y la Divulgación de la Astronomía.

Portugués(europeo)

(<https://drive.google.com/drive/folders/1wN1txv57CLoDbLEEWnjStBMk6CrIkTxu> )

Las traducciones se deben a Catarina Leote y João Ferreira a través del Grupo de Lengua Portuguesa de la Red de Traducción de Astronomía.

Español

(<https://noc-iau.oac.unc.edu.ar/boletin-informativo-newsletter-de-la-iau-astronomy-outreach/> )

Las traducciones se deben a Andrea Ahumada del Observatorio Astronómico, Universidad Nacional de Córdoba, y a Ileana Andruchow del Instituto Argentino de Radioastronomía, Universidad Nacional de La Plata.

Para ver las traducciones de los boletines anteriores en español, gracias a Emilio Zuniga de la Asociación de Astrónomos Aficionados de León, Nicaragua, visite: [http://asafile.blogspot.com/p/blog-page\\_12.html](http://asafile.blogspot.com/p/blog-page_12.html)

Si está interesado en traducir el Boletín de la Oficina de Difusión de la Astronomía de la UAI a su idioma, envíe un correo electrónico a [public@oao.iau.org](mailto:public@oao.iau.org).

### **10) Contribuya al Boletín de Divulgación de la Astronomía de la UAI.**

Siempre estamos buscando material sobre divulgación de la astronomía, comunicación y compromiso público de todo el mundo para incluirlo en nuestro próximo Boletín de la Oficina de Divulgación de la Astronomía de la UAI. Si tiene un evento astronómico, un trabajo, una oportunidad, un recurso educativo o cualquier otra cosa que pueda ser de interés para la comunidad de divulgación de la astronomía, envíenos un correo electrónico a [public@oao.iau.org](mailto:public@oao.iau.org) con más información.

Por favor, envíenos sus sugerencias hasta el día 4 para el número 1 y el 17 para el número 2 de cada mes. Estamos deseando escuchar sus sugerencias.